

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHRFOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Служба „Преса и информация“

ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 36/07

23 май 2007 г.

Заклучение на генералния адвокат по дело C-341/05

Laval un Partneri Ltd / Svenska Byggnadsarbetareförbundet u други

СПОРЕД ГЕНЕРАЛНИЯ АДВОКАТ Г-Н MENGOZZI СИНДИКАЛНИТЕ ОРГАНИЗАЦИИ МОГАТ, С КОЛЕКТИВНИ ДЕЙСТВИЯ, КОИТО СА ПРОПОРЦИОНАЛНИ И ОПРАВДАНИ ОТ СЪОБРАЖЕНИЯ, СВЪРЗАНИ С ОБЩ ИНТЕРЕС, ДА ПРИНУДЯТ ДОСТАВЧИК НА УСЛУГИ ОТ ДРУГА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА ДА ПРИЛАГА СТАВКА НА ЗАПЛАЩАНЕ, ПРЕДВИДЕНА В КОЛЕКТИВЕН ТРУДОВ ДОГОВОР

Директива 96/71 относно командироването на работници¹ предвижда, че гаранциите, предоставени на посочените работници се определят със законови, подзаконови или административни разпоредби и/или, в областта на строителството, с колективни трудови договори или арбитражни решения с общо приложение.

Шведският закон относно командироването на работници уточнява условията на труд и на заетост, приложими за командированите работници, независимо от закона, който се прилага по отношение на самия трудов договор. Така, той визира условията на труд и на заетост, попадащи в обхвата на областите, изброени в Директива 96/71, с изключение на тази, отнасяща се до минималната ставка на заплащане. Законът не предвижда нищо във връзка с трудовите възнаграждения, които в Швеция по традиция се уреждат с колективни трудови договори. От друга страна, шведското право предоставя на синдикалните организации право, при определени условия, да прибегват до колективни действия с цел да принудят работодател, който не е страна по определен колективен трудов договор, да се присъедини към него.

През май 2004 г. Laval un Partneri Ltd, латвийско дружество, командирова работници от Латвия, за да работят на строителни обекти в Швеция. Строителните работи се осъществяват от дъщерно дружество, наречено L&P Baltic Bygg AB. Строителните работи включват обновяване и разширяване на училищна сграда в град Vaxholm.

¹ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги, ОВ 1997, L 18, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 29.

През юни 2004 г. Laval и Baltic Bygg, от една страна, и шведският синдикат на работниците в областта на строителството и благоустройството, Svenska Byggnadsarbetareförbundet, от друга страна, започват преговори за сключване на споразумение за присъединяване към колективния трудов договор в областта на строителството. Не се сключва обаче никакво споразумение.

На 2 ноември 2004 г. Byggnadsarbetareförbundet започва колективни действия под формата на блокада на всички работните места на Laval. В знак на солидарност шведският синдикат на работниците-електротехници се присъединява към движението, като прекратява всички свързани с електричеството трудови дейности на строителната площадка във Vaxholm. В резултат на прекъсването на трудовата дейност за определен период на тази строителна площадка спрямо Baltic Bygg е образувано колективно производство по ликвидация. Междувременно латвийските работници, командировани от Laval на строителната площадка във Vaxholm, се завръщат в Латвия.

Arbetsdomstolen, сезиран от Laval с иск, отнасящ се по-конкретно до законосъобразността на колективните действия, отправя запитване до Съда на Европейските общности дали правото на Общността допуска такива колективни действия.

Г-н Mengozzi отбелязва, на първо място, че според него **упражняването от страна на синдикалните организации на определена държава-членка на правото им да прибегват до колективни действия** с цел да принудят чуждестранен доставчик на услуги да сключи колективен трудов договор в държава-членка, в която този доставчик иска да се ползва по-конкретно от свободното предоставяне на услуги, предвидено в Договора, **попада в приложното поле на правото на Общността.**

На следващо място, той смята, че **обстоятелството, че Швеция предоставя на социалните партньори възможността да определят условията на труд и на заетост**, и по-специално правилата, свързани с трудовото възнаграждение, посредством колективни трудови договори, **само по себе си не представлява незадоволително транспониране на Директива 96/71** до такава степен, че тази държава-членка да се откаже да прилага посочените условия спрямо чуждестранни доставчици на услуги. В това отношение генералният адвокат отбелязва по същество, че именно като предоставя на синдикалните организации правото да прибегват до колективни действия, за да принудят доставчик на услуги да прилага ставка на заплащане, която е определена съгласно колективен трудов договор и поради това се прилага спрямо местните предприятие в сходно положение, Кралство Швеция гарантира изпълнението на целите, набелязани в Директива 96/71, за защита на работниците и за равно третиране на икономическите субекти.

На последно място, след като разглежда колективните действия и някои особени условия в колективния трудов договор в областта на строителството с оглед на свободното предоставяне на услуги, г-н Mengozzi предлага разрешението, според което в хипотеза, в която държава-членка не разполага със система за обявяване на общата приложимост на колективните трудови договори, Директива 96/71 и свободното предоставяне на услуги **допускат опитите на синдикалните организации, чрез колективни действия под формата на блокада и на действия в знак на солидарност, да принудят доставчик на услуги от друга държава-членка да прилага ставка на заплащане**, която е определена съгласно колективен трудов договор и поради това се прилага спрямо местните предприятия, осъществяващи дейност в същия сектор и намиращи се в сходно положение, като колективният трудов договор е сключен в първата държава-членка, на чиято територия са командировани работниците от другата държава-членка. **Колективните действия трябва обаче да са оправдани от съображения, свързани с общ интерес,**

като например закрила на работниците и борба със социалния дъмпинг, и не трябва да са непропорционални спрямо необходимото за осъществяване на тези цели.

В рамките на обсъждането на пропорционалността на колективните действия генералният адвокат предлага препрращащата юрисдикция да провери по-конкретно дали **условията, предвидени в колективния трудов договор в областта на строителството, съдържат действително предимство, което допринася съществено за социалната закрила на командированите работници** и не възпроизвеждат евентуална идентична или сходна по същество закрила, която им се предоставя от законодателството и/или колективния трудов договор, приложими спрямо доставчика на услуги в държавата на установяване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Становището на генералния адвокат не обвързва Съда. Задачата на генералните адвокати е да предложат на Съда, при пълна независимост, правно разрешение на делото, по което са назначени. Съдиите от Съда на Европейските общности пристъпват към разисквания по делото. Решението ще бъде постановено на по-късна дата.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

Езици, на които е преведен документът: всички

Пълният текст на заключението е достъпен на интернет страницата на Съда:

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FR&Submit=rechercher&numaff=C-341/05>

По принцип справка може да се направи в деня на произнасянето, след 12 часа централноевропейско време.

За допълнителна информация се свържете с Антон Христов

Тел.: (00352) 4303 3708 Факс: (00352) 4303 4719.

Видеоматериали от представянето на заключението ще бъдат достъпни на EбS „Europe by Satellite“, услуга, предоставяна от Европейската комисия, Главна дирекция „Преса и известия“, L-2920 Люксембург, Тел.: (00352) 4301 35177 Факс: (00352) 4301 35249 или В-1049 Брюксел, Тел.: (0032) 2 2964106 Факс: (0032) 2 2965956